

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА В ИНТЕРНЕТЕ УЗБЕКИСТАНА

Пулатов М.Ю.

Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники  
г. Минск, Республика Беларусь

Петрова Н.Е. – к. филол. н., доцент

Статья посвящена обзору особенностей использования русского языка в интернет-пространстве Узбекистана. Основное внимание уделяется причинам использования русского языка в Узбекистане. Также рассматриваются особенности языковой политике Узбекистана.

Государственная политика в отношении русского языка в Узбекистане отличается от ситуации в других странах постсоветского пространства. Это связано с тем, что ни в Конституции, ни в редакциях закона «О государственном языке» нет никаких упоминаний о правовом статусе русского языка. Юридически русский язык является одним из иностранных языков в Узбекистане. Изучение языкового вопроса в Узбекистане через призму государственной политики приводит исследователей к выводу о «масштабной дерусификации», русский язык рассматривается как «советский пережиток» и вызывает прямые ассоциации с 70-летним советским правлением. Перевод графики государственного языка с кириллицы на латиницу в 1993 г. (хотя данная реформа затянулась) рассматривается как попытка отказать от советского наследия. Эти тенденции представляют транслируемую часть государственной политики, но не объясняют всего разнообразия проявлений языков в современном Узбекистане. В изучении вопросов, связанных с языковой политикой и позициями русского языка в Узбекистане, необходимо четко разделять государственную политику, проводимую в отношении государственного и русского языков, которая инициируется «сверху» и должна соответствовать общей идее национализации общественно-политической и иных сфер Республики Узбекистан [1].

Повседневная жизнь в Узбекистане диктует совершенно другие правила использования языков, и зачастую отношение к русскому языку в повседневных практиках не совпадает с декларируемым государством курсом. В последние годы появляются экспертные статьи по Узбекистану, в которых подчеркивается мысль о том, что чиновники высшего ранга плохо говорят на узбекском языке, среднее и нижнее звенья чиновников владеют узбекским языком, но использует много диалектизмов и европеизмов [2]. Из-за этих особенностей узбекского языка отказаться от русского в полной мере не представляется возможным. Узбекистан входит в число тех постсоветских стран, в которых судьба русскоязычия определяется объективными социально-экономическими и инерционными процессами. Нужно также отметить, что узбекское общество чрезвычайно традиционно, поэтому дерусификация здесь происходила крайне медленно, от узбекской кириллицы не отказались до сих пор, несмотря на то, что реформа латинизации алфавита началась более 25 лет назад, она так и осталась незавершенной [3].

Вопрос использования русского языка в Узбекистане – это не только вопрос повседневных коммуникаций, русский язык тесно связан с местной культурой. Уже неоднократно упоминалось, что русский язык стал самовоспроизводимым, «местным» продуктом в Узбекистане. Он органично вплетен в культуру, искусство советского и постсоветского Узбекистана, которое зачастую является визитной карточкой страны за ее пределами. В спектаклях театра сочетаются современные модернистские подходы и огромный пласт азиатской культуры, и все это транслируется через русский язык [4].

Соответственно, русский язык – это часть культурного наследия всего населения Узбекистана, которое навсегда вписано в их историю, традиции, искусство. Отталкиваясь от мысли о том, что русский язык в Узбекистане – это часть современной узбекской культуры, становится понятным его высокая степень распространения и использования в городах, во многих населенных пунктах, где доля этнических русских чрезвычайно мала. Кроме этого, русский язык в Узбекистане тесно связан с глобализацией, он является проводником европейской культуры, без которой, к примеру, сложно адаптироваться к жизни в крупнейшем мегаполисе и столице республики Ташкенте [5].

Современный мир стремительно трансформирует наши представления о языке и его использовании, что становится особенно ощутимо в связи с возникновением новой реальности – виртуальной. Электронные технологии создали не только уникальную сферу коммуникации, но и абсолютно новую форму бытования языка, которая не покрывается известными представлениями об особенностях устной и письменной речи.

В интернет-пространстве Узбекистана русский язык является универсальным средством общения. «Мягкая» политика в отношении русского языка в последние годы связана с трудовой миграцией и попыткой правительства Республики Узбекистан институционализировать данный процесс и сделать его регулируемым со стороны Узбекистана и со стороны России. Тем не менее на позиции русского языка значительное влияние оказывает ситуация, в которой функционирует узбекский язык. Как неоднократно отмечали эксперты из Узбекистана, за постсоветский период узбекский язык не смог стать языком унифицированным и стандартизированным, в узбекском языке по-прежнему много диалектизмов, государственный язык плохо отражает современность и если модернизируется, то происходит это искусственно [6]. Благодаря этим факторам русский язык смог укрепить свои позиции, а в каких-то случаях заменить узбекский в сфере

государственного управления, бизнесе, науке, производстве, хотя и русскому языку в Узбекистане присуще постепенное устаревание.

Суммируя вышесказанное, необходимо отметить, что русский язык в Узбекистане, не имея официального статуса, является укоренившимся языком и прочно занимает нишу во многих сферах. В обществе сложился стойкий спрос на знание русского языка среди коренного населения республики. В связи с широким распространением компьютерных программ, которые позволяют переводить тексты с одного языка на другой, установить коммуникацию сейчас не представляет особой сложности.

**Список использованных источников:**

1. Зинин, С. И. Русский язык в Узбекистане / С. И. Зинин [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://russkie.org/articles/russkiy-yazyk-v-uzbekistane/>. – Дата доступа: 09.12.2021.
2. Юй, Х. Современное положение русского языка в государствах Центральной Азии / Х. Юй // *Постсоветские исследования*. – 2020. – № 3. – С. 251 – 270.
3. Цыряпкина, Ю. Н. Русскоязычное культурное пространство в Узбекистане и «фактор России» / Ю. Н. Цыряпкина // *Дневник Алтайской школы политических исследований*. – 2017. – № 33. – С. 193 – 198.
4. Зинин, С. И. Русский язык в Узбекистане / С. И. Зинин [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://russkie.org/articles/russkiy-yazyk-v-uzbekistane/>. – Дата доступа: 09.12.2021.
5. Юй, Х. Современное положение русского языка в государствах Центральной Азии / Х. Юй // *Постсоветские исследования*. – 2020. – № 3. – С. 251 – 270.
6. Цыряпкина, Ю. Н. Русскоязычное культурное пространство в Узбекистане и «фактор России» / Ю. Н. Цыряпкина // *Дневник Алтайской школы политических исследований*. – 2017. – № 33. – С. 193 – 198.